

QUICK GUIDE | GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

1

PREP IT | PRÉPAREZ-LE



Unfold the box into an easy-clean-up work surface and lay out your supplies.

Dépliez la boîte pour la transformer en une surface de travail facile à nettoyer et mettez en place vos différents objets.

2

DESIGN IT | CONCEVEZ-LE



Choose four of your favorite digital photos or images that you want to transfer onto the coasters. Photos can be color or black and white.

Once you choose your images, invert and adjust the photo to 4" x 4" dimensions.

For instructions on resizing images, please visit dremel.com/hatch-photo-transfer

Choisissez quatre de vos images ou photos numériques préférées que vous souhaitez transférer sur les dessous de verre. Les photos peuvent être en couleur ou en noir et blanc.

Après avoir choisi vos images, inversez et ajustez la photo aux dimensions 4 po x 4 po.

Pour obtenir des instructions sur la modification de la taille des images, veuillez vous rendre sur le site dremel.com/hatch-photo-transfer

Done editing your images? Now print out your photos.

Tip: Photo transfer will work best when using office paper with a laser printer. DO NOT USE PHOTO PAPER.

Avez-vous fini d'ajuster vos images ? Vous pouvez maintenant imprimer vos photos. Suggestion : vous obtiendrez les meilleurs résultats pour le transfert des photos en utilisant du papier de bureau avec une imprimante laser.

N'UTILISEZ PAS DE PAPIER PHOTO.



Cut the photos out to your desired shape. Coupez les photos à la taille de votre choix.

3

CRAFT IT | FABRIQUEZ-LE



Now that your photos are ready to transfer onto the coaster, squeeze a little more than a quarter size amount of transfer gel on to the surface of the coaster. Using the foam brush, spread the gel evenly, covering the entire face of the coaster with a thick coat of gel.

Maintenant que vos photos sont prêtes à être transférées sur le dessous de verre, comprimez un morceau de gel de transfert un peu plus grand qu'une pièce de vingt-cinq cents sur la surface du dessous de verre. En utilisant la brosse en mousse, étendez le gel uniformément de façon à couvrir toute la surface du dessous de verre avec une couche épaisse de gel.

CONTINUED ON REVERSE SIDE
SUITE AU VERSO

Conforms to ASTM D4236
Conforme à la norme

3

CRAFT IT | FABRIQUEZ-LE



Transfer time! Line up the photo with the coaster and press the photo, image side face down, on to the wooden coaster. Use the craft stick to gently smooth out any air bubbles (be careful not to rip or get glue on top of the paper!). When finished, wash your foam brush with mild soap and water.

The gel requires a minimum of 8-12 hours to set completely. For best results, allow gel to set overnight.

Le moment du transfert est venu ! Alignez la photo sur le dessous de verre et appuyez sur la photo, le côté de l'image étant orienté vers le bas, sur le dessous de verre. Utilisez le bâtonnet pour activités manuelles pour éliminer toutes les bulles d'air éventuelles en lissant délicatement (faites attention de ne pas déchirer le papier ou répandre de la colle dessus !). Lorsque vous aurez terminé, lavez votre brosse en mousse avec de l'eau et un savon doux.

Il faut attendre un minimum de 8-12 heures pour que le gel sèche complètement. Pour obtenir les meilleurs résultats, laissez le gel sécher jusqu'au lendemain matin.



Once your gel is dry, wet a cloth or paper towel with cold water and dampen the entire surface of the coaster. Then use the wet cloth, paper towel or your finger to carefully and gently rub the white paper off. It should quickly start to dissolve and reveal the photo underneath. Repeat this step as often as needed, rewetting the coaster and allowing it to dry several minutes in between, until the remnants of the white paper are entirely gone. Some warping of the coaster may occur. The coaster will return to its normal shape after drying completely. Note that the natural grain of the wood may create some imperfections in your photo - this is normal.

Tip: Don't rub the coaster too hard, as the image may come off.

Quand votre gel aura séché complètement, imbibez d'eau froide un tissu ou une serviette en papier, et humidifiez toute la surface du dessous de verre. Puis utilisez le tissu, la serviette en papier ou votre doigt humide pour détacher doucement le papier blanc en frottant délicatement. Il devrait commencer très vite à se dissoudre pour révéler la photo en dessous. Répétez cette étape aussi souvent que nécessaire en humidifiant à nouveau le dessous de verre et en le laissant sécher plusieurs minutes entre-temps, jusqu'à ce que les restes du papier blanc aient été complètement éliminés. Le dessous de verre risque de se déformer un peu. Néanmoins, il reprendra sa forme normale quand il aura complètement séché. Notez que le grain naturel du bois peut créer certaines imperfections sur votre photo - c'est normal.

Suggestion : ne frottez pas trop fort le dessous de verre, étant donné que l'image pourrait s'en détacher.

#HACKYOURHATCH

If you are looking to create a distressed look for your coasters, find instructions at dremel.com/hatch-photo-transfer

Si vous désirez créer un aspect usé pour vos dessous de verre, veuillez consulter le site dremel.com/hatch-photo-transfer

4

SEAL IT | SCELLEZ



After coasters have completely dried, apply a light layer of sealant with the foam brush to seal the photo and protect from water damage. Allow sealant to dry for 2 hours. Then, place a felt pad on each corner of the bottom of your coasters to finish your project.

Note: Extremely hot beverages may leave an indentation in the sealant.

Lorsque le dessous de verre aura complètement séché, appliquez une légère couche de produit d'étanchéité avec la brosse en mousse afin de sceller la photo et de la protéger contre les dommages pouvant être causés par l'humidité. Laissez le produit d'étanchéité sécher pendant deux heures. Puis placez un tampon en feutre sur chaque coin de la surface inférieure de vos dessous de verre pour terminer votre projet.

Remarque : Des boissons extrêmement chaudes pourraient laisser des marques sur la couche de produit d'étanchéité.

5

SHARE IT | PARTAGEZ !



All done! Don't forget to share your project using #HATCHPHOTOTRANSFER

C'est terminé ! N'oubliez pas de partager votre projet en utilisant #HATCHPHOTOTRANSFER

608285065X
Rev. 11 17



Do not ingest transfer gel and sealant. Consult a physician if swallowed. Contact with skin or eyes may cause irritation. Discontinue use if irritation or redness occurs. Always work in a well-ventilated area. Store containers tightly closed in a cool, dry, well-ventilated place. Dispose in a manner consistent with federal, state, and local regulations. May stain clothing.

Ne pas ingérer de gel de transfert ou de produit d'étanchéité. Consultez un médecin en cas d'ingestion. Un contact avec la peau ou les yeux peut causer une irritation. Cessez d'utiliser en cas d'irritation ou de rougeurs. Travaillez toujours dans un endroit bien ventilé. Rangez les contenants fermés de façon sécurisée dans un endroit frais, sec et bien ventilé. Mettez au rebut en respectant les lois et règlements applicables. Risque de tacher les vêtements.



No ingiera el gel de transferencia ni el sellador. Consulte a un médico si las traga. Puede que el contacto con la piel o los ojos cause irritación. Interrumpa el uso si ocurre irritación o enrojecimiento. Evite la inhalación del polvo y los vapores. Almacene los recipientes herméticamente cerrados en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Desechelos de manera coherente con los reglamentos federates, estatales y locales. Puede que manchen la ropa.